

Tài nguyên tiếng Việt

Chào mừng bạn đến với Thư viện! Springfield-Greene County Library District mở cửa chào đón tất cả các thành viên trong cộng đồng của chúng ta. Hướng dẫn này là giới thiệu về các nguồn tài nguyên thư viện có sẵn cho các khách nói tiếng Việt, bao gồm các dịch vụ dịch thuật, cách xác định vị trí và truy cập các tài liệu và nghiên cứu bằng tiếng Việt cũng như các nguồn lực cộng đồng.

Cần thẻ thư viện? Mang theo biểu mẫu đã điền đầy đủ thông tin, giấy tờ tùy thân có ảnh và bằng chứng địa chỉ đến bất kỳ [chi nhánh thư viện hoặc Thư viện Di động](#) nào.

- [Mẫu đăng ký thẻ thư viện](#) (pdf)

Dịch vụ Dịch thuật

Thư viện có tiếp cận các dịch vụ dịch thuật để giúp giao tiếp với khách hàng quen. Vui lòng cho nhân viên biết nếu cần phiên dịch.

Học tiếng Anh

[Mango Languages](#) là một chương trình tự học tiếng Anh trực tuyến thú vị và dễ dàng. Bạn có thể sử dụng miễn phí với thẻ thư viện của mình. Bạn có thể bắt đầu học ngay lập tức bằng cách chọn Truy cập với tư cách Khách hoặc bạn có thể tạo mật khẩu để mỗi lần quay lại trang, bạn có thể tiếp tục tại phần bạn đã dừng lại.

Tài liệu bằng tiếng Việt

Thư viện cung cấp tài liệu bằng một số ngôn ngữ. Vui lòng gặp nhân viên để biết thêm thông tin.

Nguồn lực cộng đồng

[Thành phố Springfield: Ủy ban Nhân quyền và Quan hệ Cộng đồng của Thị trường](#)

Phối hợp với cộng đồng để thúc đẩy sự hiểu biết và tôn trọng lẫn nhau giữa tất cả các nhóm chủng tộc, tôn giáo và dân tộc và ngăn chặn sự phân biệt đối xử chống lại những nhóm được Bộ luật Thành phố bảo vệ; điều tra các vụ việc bị cáo buộc là phân biệt đối xử và cố gắng dàn xếp hòa giải giữa các bên bị ảnh hưởng; hoạt động như một trung tâm thanh toán thông tin liên quan đến quyền con người và cung cấp các dịch vụ của mình để giúp giáo dục các công dân và các nhóm cộng đồng quan tâm.

Busch Municipal Building
840 Boonville Ave.
Springfield, MO 65802
417-864-1038

[International Institute -Southwest Missouri Branch](#)

Hỗ trợ người tị nạn và người tị nạn.

1114 E Commercial St, Springfield, MO 65803
417-720-1552

Nguồn lực kinh doanh

[Springfield-Greene County Library](#)

Springfield-Greene County Library có các giải pháp cho doanh nghiệp nhỏ hoặc lớn của bạn với các tài nguyên trực tuyến, các chương trình với các chuyên gia kinh doanh và trợ giúp trực tiếp. Đội ngũ nhân viên có chuyên môn sẽ giúp bạn tìm thấy thư viện và tài nguyên cộng đồng tốt nhất để bắt đầu và phát triển doanh nghiệp của bạn. [Giải pháp thư viện cho nhu cầu kinh doanh của bạn](#) [pdf]

[Nhiều địa điểm khác nhau trên toàn Quận Greene](#)

417-882-0714

[Hỏi thủ thư](#)

[Hiệp hội Doanh nghiệp Đa văn hóa \(trước đây là Các tộc người thiểu số trong Kinh doanh\)](#)

Giúp bắt đầu và phát triển các doanh nghiệp do tộc người thiểu số sở hữu và cung cấp hướng dẫn cho các nguồn lực địa phương, tiểu bang và liên bang.

405 N. Jefferson Ave

(Nằm tại eFactory)

Springfield, MO 65806

417-837-2631

sgfmib@gmail.com

[International Institute of Southwest Missouri](#)

Cung cấp các dịch vụ phát triển kinh doanh và tài sản bao gồm các khoản cho vay vi mô, các khoản vay xây dựng tín dụng tiêu dùng và hỗ trợ các doanh nhân nữ.

1114 E Commercial St, Springfield, MO 65803

417-720-1552

info@iistl.org

[eFactory](#)

Tổ chức giúp khởi nghiệp, trung tâm tài nguyên và mạng lưới hỗ trợ của Tây Nam Missouri. Mục tiêu của họ là phục vụ như một nơi để đến cho tất cả các chủ doanh nghiệp nhỏ và doanh nhân phía tây nam Missouri. Họ hỗ trợ các doanh nhân đang tìm kiếm sự trợ giúp trực tiếp hoặc các nhà tuyển dụng lớn giải quyết các thách thức về lực lượng lao động.

Nằm ở Robert W. Plaster Free Enterprise Center

405 N Jefferson Ave, Springfield, MO 65806

417-837-2600

[MOSourceLink](#)

Chúng được biết đến như một hệ sinh thái khởi nghiệp của Missouri. Mục đích của chúng là làm cho hoạt động kinh doanh trở nên dễ dàng hơn và biến Missouri trở thành một tiểu bang của sự đổi mới giữa các bờ biển. MOSourceLink được tạo ra như một mạng lưới giới thiệu toàn tiểu bang liên kết các chủ sở hữu doanh nghiệp MO với các nguồn lực địa phương, khu vực, trường đại học và tiểu bang. Gọi cho Network Navigators của họ để kết nối với các tài nguyên và phát triển doanh nghiệp của bạn.

4747 Troost Ave.

Kansas City, MO 64110

866-870-6500

[Gửi email trực tiếp cho họ](#)

Tài nguyên Nhập tịch

Lễ Nhập tịch, Quận phía Tây

Tòa án Quận Hoa Kỳ của Quận Tây Missouri đã giữ quyền hạn độc quyền để tiến hành các buổi lễ nhập tịch cho những người nộp đơn xin nhập quốc tịch. Các buổi lễ được chủ trì bởi một Thẩm phán Quận Hoa Kỳ, Thẩm phán Tòa sơ thẩm, hoặc Thẩm phán Phá sản và chủ yếu được tổ chức tại tòa án Thành phố Kansas.

Charles Evans Whittaker U.S. Courthouse
400 E. 9th Street
Kansas City, MO 64106
816-512-5000

Sở Nhập tịch và Di trú Hoa Kỳ

USCIS là cơ quan chính phủ giám sát hoạt động nhập cư hợp pháp vào Hoa Kỳ.

100 câu hỏi công dân bằng tiếng Việt

100 câu hỏi và câu trả lời về công dân (lịch sử và chính phủ) cho bài kiểm tra nhập tịch. Bài thi công dân là một bài thi trả lời bằng miệng và Viên chức USCIS sẽ hỏi người nộp đơn lên đến 10 trong số 100 câu hỏi về môn công dân. Ứng viên phải trả lời đúng 6 trong số 10 câu hỏi để vượt qua phần thi công dân của bài thi nhập tịch.

Học bài thi (phiên bản 2008)

Thông tin của Sở Di trú và Nhập tịch Hoa Kỳ để giúp học bài thi.

Tài nguyên tiếng Anh

Mango Languages từ Thư viện

Mango Languages là dịch vụ học ngoại ngữ do Thư viện cung cấp miễn phí cho chủ thẻ thư viện. Một trong những khóa học được cung cấp bằng tiếng Anh dành cho những người nói tiếng Tây Ban Nha là người Mỹ Latinh.

Nhiều địa điểm khác nhau trên toàn Quận Greene

417-883-5341

Hỏi thủ thư

English Connections - Học viện Anh ngữ - Đại học Bang Missouri

Học tiếng Anh tại nhà và kết nối với mọi người trên khắp thế giới. English Connections giúp bạn củng cố cả bốn kỹ năng tiếng Anh: Viết, Đọc, Nghe và Nói trong một lớp học ảo tương tác, vui nhộn. Miễn phí để tham dự.

901 S. National Ave
Springfield, MO 65897
417-836-5000
info@missouristate.edu

Các Chương trình ELI Trực tuyến - Học viện Anh ngữ - Đại học Bang Missouri

Học viện Anh ngữ tại Đại học Bang Missouri cung cấp các chương trình tiếng Anh trực tuyến. Miễn phí để tham dự.

901 S. National Ave
Springfield, MO 65897
info@missouristate.edu

Ozarks Literacy Council

Giúp người học ở mọi lứa tuổi có dạy kèm trực tiếp miễn phí về đọc.

Thư viện Chi nhánh Midtown Carnegie (Tầng dưới)
397 E. Central St.
Springfield, MO 65802
417-616-0505
info@ozarksliteracy.org

Trường Cao đẳng Công đồng Kỹ thuật Ozarks: Văn học và Giáo dục Người lớn

Cung cấp các lớp học và dạy kèm miễn phí về giáo dục cơ bản và đọc viết cho người lớn, luyện thi HSE và Tiếng Anh như Ngôn ngữ Thứ hai.

221 Graff Hall
725 E. Bob Barker Blvd.
Springfield, MO 65802
417-447-8860
ael@otc.edu

Thư viện Quân Springfield-Greene Bộ sưu tập Kiến thức văn học dành cho Người lớn

Nhiều đầu sách tiểu thuyết và phi hư cấu dành cho người lớn học của Thư viện được gọi là Bộ sưu tập Kiến thức văn học dành cho Người lớn. Sách đề cập đến các kỹ năng sống, nấu ăn, tiểu sử, tự lập, lập ngân sách, tiểu thuyết dành cho người lớn và các tựa sách dành cho trẻ em dành cho người lớn. Tìm kiếm “bộ sưu tập kiến thức văn học” trong catalog.

Nhiều địa điểm khác nhau trên toàn Quận Greene

417-883-5341
[Hỏi thủ thư](#)

Faith Resources

St. Agnes Cathedral

Cung cấp dịch vụ bằng tiếng Anh và tiếng Việt.

533 S. Jefferson Ave. Springfield, MO 65806
417-831-3565
hrapp@sta-cathedral.org

Life360 Intercultural Church

Một nhà thờ Assemblies of God với trung tâm lãnh đạo ở Springfield, Missouri. Nhà thờ tổ chức một bữa tối International Potluck quốc tế vào thứ Bảy của tuần thứ tư hàng tháng.

2220 W Chesterfield St, Springfield, MO 65807
417-447-9000
info@life360.org

Tài nguyên Hỗ trợ pháp lý

[Hand in Hand Multicultural Center](#)

Hỗ trợ nhập cư hợp pháp được Văn phòng Tư pháp công nhận và phê duyệt, cung cấp tài liệu, dịch thuật, tư vấn chuyên môn, tư vấn hôn nhân và gia đình. Dịch vụ thông dịch cho các cuộc hẹn. Các chương trình cộng đồng chuyên nghiệp và các bài thuyết trình về sức khỏe tâm thần, nhập cư, sức khỏe gia đình, và các chương trình tập trung vào các nhóm dân tộc thiểu số, nói song ngữ và có hoàn cảnh khó khăn. Dịch vụ được cung cấp bằng nhiều ngôn ngữ khác nhau đó là tiếng Tây Ban Nha, tiếng Rumani, tiếng Trung, tiếng Quan Thoại, tiếng Quảng Đông, tiếng Hmong, tiếng Hàn, tiếng Việt, tiếng Miến Điện và các ngôn ngữ khác theo yêu cầu.

Bạn gặp vấn đề? Hãy gọi điện cho Hand in Hand để được tư vấn trong 15 phút để thảo luận vấn đề và cố gắng cung cấp cho họ một số hướng dẫn.

P.O. Box 1577
Springfield, MO 65801
417-865-4673
jhumphrey@hihmc.org

[Legal Services of Southern Missouri](#)

Cung cấp đại diện pháp lý miễn phí cho khách hàng có thu nhập thấp trong một số vấn đề pháp lý dân sự; đại diện bào chữa hình sự không được cung cấp; xử lý các trường hợp liên quan đến phúc lợi công cộng, nhà ở, bồi thường thất nghiệp, gia đình, giáo dục tiểu dùng, việc làm, sức khỏe và các vấn đề khác.

809 N. Campbell Ave.
Springfield, MO 65802
1-800-444-4863 (toll-free)
417-881-2159

[Tìm Văn phòng USCIS](#)

Cung cấp các liên kết đến các nguồn lực do Chính quyền Liên bang cung cấp. Các liên kết ở dưới cùng cho biết cách tìm các văn phòng địa phương để phỏng vấn đơn xin cho người nhập cư và người tị nạn.

Tài nguyên Trường Công lập

[Ghi danh vào Springfield Public Schools](#)

Cung cấp các bước về cách ghi danh học sinh vào Học khu Springfield Public School. [Đăng ký Ghi danh Trực tuyến](#).

Trung tâm Hành chính Kraft
1359 E. St. Louis St. Springfield, MO 65802
417-523-0000

[Học viên Anh ngữ \(ELL\) / Phát triển Anh ngữ](#)

Chương trình giảng dạy ELD được thiết kế để giúp học sinh đa dạng về văn hóa và ngôn ngữ học và tiếp thu tiếng Anh ở mức độ thông thạo nhằm tối đa hóa khả năng của họ để tham gia thành công vào các hoạt động học thuật được giảng dạy bằng tiếng Anh.

Trung tâm Hành chính Roseann Bentley
1610 E. Sunshine Springfield, MO 65804
417-523-1136